



# 4/2012

# Dokumente Documents

Zeitschrift für den deutsch-französischen Dialog  
Revue du dialogue franco-allemand

## 1 Editorial

### Dossier

---

50 Jahre Elysée-Vertrag / Les 50 ans du Traité de l'Elysée  
Sondernummer / Numéro spécial 1963 – 2013

## 2 Inhalt/Sommaire

### Politik/Politique

---

- 137 **Wahlkampf und Wirklichkeit** Volker Kronenberg  
Hollande, Merkel und die politischen Herausforderungen  
*Hollande, Merkel et les défis politiques*
- 141 **Statt der nationalen Identität** Nadine Pippel  
*Laïcité, égalité* und die republikanische Einheit bei Hollande  
*Laïcité, égalité et l'unité républicaine chez Hollande*
- 145 **„Black-blanc-beur“ und Schwarz-Rot-Gold** Nadine Pippel  
Fußball zwischen nationaler Euphorie und Ernüchterung  
*Le football entre l'euphorie nationale et le désenchantement*

### Geschichte/Histoire

---

- 149 **Kreuzzug und Inquisition** Clemens Klünemann  
Bauernopfer im hochmittelalterlichen Machtkampf  
*Croisades et Inquisition au temps des Cathares*
- 151 **En passant par la Lorraine** Gérard Foussier  
Un guide littéraire et touristique sur le cœur de l'Europe  
*Auf den Spuren europäischer Dichter und Denker in Lothringen*
- 154 **Contrebandier, puis espion** Jérôme Pascal  
*Gérard Arboit, Schulmeister, l'espion de Napoléon*

- 155 **Occupation, annexion et modernisation** Gérard Foussier  
Quand les troupes de Napoléon occupaient la Rhénanie  
Jürgen Wilhelm, *Napoleon am Rhein, Wirkung und Erinnerung einer Epoche*

## Gesellschaft/Société

---

- 157 **Eine „Graswurzel-Revolution“** Stefan Woltersdorff  
Erwachsenenbildung in Frankreich seit 1945  
La formation des adultes en France depuis 1945
- 161 **Eine willkommene Hilfe** Martin Ahrens  
*Think Tanks* in der politischen Landschaft Frankreichs  
Les « réservoirs à penser » (*Think Tanks*) en France
- 165 **Un remède à la crise de la presse ?** Valérie Robert  
Le journalisme d'investigation en France et en Allemagne  
Der investigative Journalismus in Frankreich und Deutschland
- 169 **Le web fait recette** Chloé Jaussaud  
Les blogueurs culinaires s'imposent sur la toile  
Die Erfolgsgeschichte der *Food-Blogs* im Web
- 172 **A la table de l'aristocratie** Gérard Foussier  
Bettina de Cosnac, *Die Marquise bittet zu Tisch –  
Tafelfreuden auf französischen Schlössern*

## Kultur/Culture

---

- 173 **Bücher/Livres** Ulrich Schönleber, Norbert Kremeyer,  
Eine Auswahl aus *ParisBerlin* / Une sélection de *ParisBerlin* Laurence Viémont
- 177 **Tatort Provinz** Medard Ritzenhofen  
Kriminalromane aus der Bretagne und dem Périgord
- 180 **Une nomade malgré elle** Gérard Foussier  
Luise Straus, *Eine Frau blickt sich an – Reportagen und Erzählungen 1933–1941*

## Chronologie

---

- 181 **Juli-September / juillet-septembre 2012** Simona Gnade / Robert Tuchel / François Talcy